



DATOS IDENTIFICATIVOS

O español e o galego como segundas linguas

| | | | | |
|-----------------------|--|--------|-------|--------------|
| Materia | O español e o galego como segundas linguas | | | |
| Código | V01G160V01911 | | | |
| Titulación | Grao en Estudos de Galego e Español | | | |
| Descritores | Creditos ECTS | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
| | 6 | OP | 3 | 2c |
| Lingua de impartición | Castelán Galego | | | |
| Departamento | Lingua española | | | |
| Coordinador/a | Baez Montero, Inmaculada Concepción | | | |
| Profesorado | Baez Montero, Inmaculada Concepción | | | |
| Correo-e | cbaez@uvigo.es | | | |
| Web | | | | |
| Descrición | Introdución xeral ao ensino do español e do galego como segundas linguas e linguas extranxieras. xeral | | | |

Competencias

| | | | | |
|--------|---|--|--|--|
| Código | | | | |
| A1 | Que o estudantado demostre posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral e adoita atoparse a un nivel que, malia se apoiar en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo. | | | |
| A2 | Que o estudantado saiba aplicar os seus coñecementos ó seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo. | | | |
| A3 | Que o estudantado teña a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética. | | | |
| A4 | Que o estudantado poida transmitir información, ideas, problemas e solución a un público tanto especializado coma non especializado. | | | |
| A5 | Que o estudantado desenvolva aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía. | | | |
| C5 | Dispoñer dos coñecementos necesarios para a comprensión, análise, desenvolvemento, avaliación e aproveitamento dos recursos lingüísticos e literarios para o futuro profesional | | | |
| C6 | Argumentar os temas e os textos obxecto de estudo de acordo coas convencións académicas, achegando probas e servíndose dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente dos orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao. | | | |
| C8 | Formular razoamentos críticos nos ámbitos de estudo lingüístico e literario a fin de adquirir métodos sólidos de análise, que transcendan a simple aproximación intuitiva ás linguas e aos textos obxecto de estudo. | | | |
| C13 | Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación | | | |
| D2 | Que o alumnado saiba aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou a súa vocación dunha forma profesional, e posúa as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo. | | | |
| D3 | Que o alumnado teña a capacidade de reunir e interpretar os datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre os temas destacados de índole social, científica ou ética. | | | |
| D5 | Que o alumnado desenvolva aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía. | | | |

Resultados de aprendizaxe

| | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Resultados previstos na materia | Resultados de Formación e Aprendizaxe |
|---------------------------------|---------------------------------------|

| | | | |
|--|----|-----|----|
| Resultados da aprendizaxe: | A1 | C5 | D2 |
| Desenvolver as capacidades que permitan ao alumnado aproveitar ao máximo os seus recursos como docente de galego ou español como segunda lingua en diferentes grupos de alumnos e distintos niveis de coñecemento. | A2 | C6 | D3 |
| | A3 | C8 | D5 |
| Os /as alumnos/as serán capaces de organizar e preparar os materiais dun curso de galego e español como L2, axeitado para distintos grupos de receptores específicos e de acordo cos niveis do MCERL. | A4 | C13 | |
| | A5 | | |

Contidos

| Tema | |
|---|--|
| 1.- Métodos de ensino de segundas linguas: Historia do ensino da lingua española e a lingua galega como lingua estranxeira ou segunda lingua. | 1.1.- Método gramática tradución. 1.2.- Propostas novidosas do século XX 1.3.- Métodos estruturais 1.4.- Métodos comunicativos 1.5.-Outros |
| 2.- Documentos orientativos para o ensino/aprendizaxe de segundas linguas e linguas estranxeiras. | 2.1.- Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas 2.2.- O novo marco das linguas 2.3.- O Plan Curricular do Instituto Cervantes 2.4.- Outros. |
| 3.- A quen ensinar e en que contextos se desenvolve a docencia de español e galego? | 3.1.- Receptores: inmigrantes, nenos, adultos, nativos, etc. 3.2.- Contextos de aprendizaxe: inmersión, ocasional, etc. 3.3.- Motivación |
| 4.- Como ensinar e como correxir os erros? Creación, adecuación de materiais e novas tecnoloxías no ensino do galego e o español para estranxeiros. | 4.1.- Ensinar gramática, pronunciación, etc. 4.2.- Lingua oral/ lingua escrita. 4.3.- Expresión/ comprensión. 4.4.- A corrección de erros. 4.5.- Recursos específicos en papel e en soporte informático. |
| 5.- A avaliación e acreditación das competencias. | 5.1.- CELGA 5.2.- DELE 5.3.- Portfolio Europeo de las Lenguas. |
| 6.- O traballo do profesor de ELE e de Galego lingua estranxeira. | 6.1.- Que os alumnos coa ayuda da profesora preparen e impartan un curso de español o gallego como L2 6.2.- Características profesionais. 6.3.-Saídas profesionais. |

Planificación

| | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|--------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Sesión maxistral | 1 | 0 | 1 |
| Prácticum | 14 | 28 | 42 |
| Debates | 3 | 6 | 9 |
| Cartafol/dossier | 0 | 6 | 6 |
| Informes/memorias de prácticas | 30 | 60 | 90 |

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

| | Descrición |
|------------------|---|
| Sesión maxistral | Exposición por parte da profesora dos contidos básicos sobre o tema de cada sesión e as lecturas dos debates. En ocasións os materiais poden ser de carácter escrito ou audiovisual e tanto poden ser presentados na clase como grabados previamente. |
| Prácticum | Co fin de por en practica os coñecementos adquiridos crearanse na aula dous ou mais grupos- Unha parte do alumnado serán profesores e outros alumnos. Os alumnos serán preferentemente os colegas estranxeiros. |
| Debates | Os temas dos debates serán extraídos das lecturas programadas para cada sesión. Para participar nos debates o alumno deberá enviar mostras de ter efectuado as lecturas. |

Atención personalizada

| Probos | Descrición |
|--------------------------------|--|
| Cartafol/dossier | As sesións de tutorías servirán para continuar, coordinar e revisar o traballo dos alumnos. Tamén a plataforma de teledocencia, o correo electrónico, etc. servirán para manter o contacto en caso de que a comunicación directa non sexa posible. |
| Informes/memorias de prácticas | As sesións de tutorías servirán para continuar, coordinar e revisar o traballo dos alumnos. Tamén a plataforma de teledocencia, o correo electrónico, etc. servirán para manter o contacto en caso de que a comunicación directa non sexa posible. |

| Avaliación | | | | | |
|--------------------------------|--|---------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------|
| | Descrición | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe | | |
| Sesión maxistral | Trala presentación dos contidos básicos sobre o tema, plantearanse traballos e proxectos realizados de forma autónoma que se centrarán en actividades relacionadas directa ou indirectamente con cada un dos temas do temario. | 10 | A1 A2 A3 A4 A5 | C5 C6 C8 C13 | D2 D3 D5 |
| Prácticum | Simulacro de curso intensivo breve de español ou galego como segunda lingua ou lingua estranxeira cos colegas erasmus, ISEP, etc. | 50 | | | |
| Debates | Os temas dos debates serán extraídos das lecturas ou vídeos programados para cada sesión. | 15 | A1 A2 A3 A4 A5 | C5 C6 C8 C13 | D2 D3 D5 |
| Cartafol/dossier | Cada alumno deberá presentar un portafolio da materia onde recollerá non só as mostras dos seus proxectos, tarefas e traballos realizados durante o proceso de formación xunto coas súas reflexións sobre o proceso de aprendizaxe e a súa autoevaluación. | 20 | A1 A2 A3 A4 A5 | C5 C6 C8 C13 | D2 D3 D5 |
| Informes/memorias de prácticas | Deberán presentar por escrito un breve informe no que conste a planificación semanal do practicum. | 5 | A1 A2 A3 | | |

Outros comentarios sobre a Avaliación

Aqueles alumnos que non superen a proba no primeiro intento ou non poidan seguir as clases de forma continuada para superar a materia poderán optar por un exame.

Bibliografía. Fontes de información

- BORDÓN, Teresa (2007): *Enfoques metodolóxicos en la enseñanza de aprendizaxe de segundas linguas*, Madrid: UNED.
- EWALD, Jennifer D.; EDSTROM, Anne, (2008): *El español a través de la lingüística: preguntas y respuestas*, Somerville, MA: Cascadilla Press.
- FERNÁNDEZ, Sonsoles (2003): *Propuesta curricular y Marco Común Europeo de Referencia, Desarrollo por tareas*, Madrid: Edinumen.
- GARCÍA SANTA CECILIA, Álvaro (2000): *Cómo se diseña un curso de lengua extranjera*, Madrid: Arco/libros.
- JOHNSON, Keith (2008): *Aprender y enseñar lenguas extranjeras: una introducción*, México: FCE.
- LITTLEWOOD, William (1996): *La enseñanza comunicativa de idiomas*, Madrid: Cambridge University Press.
- PASTOR CESTEROS, Susana (2004): *Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas*, Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante.
- RICHARDS, Jacks y T. RODGERS (1986): *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*, Cambridge: Cambridge University Press, 1993.
- SÁNCHEZ LOBATO, Jesús y SANTOS GARGALLO, Isabel (dir.) (2004): *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*, Madrid: SGEL.
- SÁNCHEZ PÉREZ, Aquilino (1997): *Los métodos en la enseñanza de idiomas. Evolución histórica y análisis didáctico*, Madrid: SGEL.
- VEZ Jeremías, José Manuel (2000): *Fundamentos lingüísticos en la enseñanza de lenguas extranjeras*, Madrid: Ariel.

Recomendacións

Outros comentarios

Habr  dos tipos de seguimiento de la docencia (presencial: 85 % de asistencia, y no presencial) y dos tipos de evaluaci3n(continua y  nica).

Todos los alumnos que no opten por la docencia presencial y evaluaci3n continua podr n demostrar su preparaci3n por medio de un examen escrito de toda la asignatura en las fechas fijadas para ex menes por la facultad. Podr n ser entrevistados para comentar ciertas partes del examen escrito.
